



上海合作组织环境保护合作

Сотрудничество в области охраны окружающей среды в рамках ШОС

成员国 Государства-члены



观察员国 Государства-наблюдатели



对话伙伴 Партнеры по диалогу



中国—上海合作组织环境保护合作中心: www.fecomee.org.cn

上海合作组织环保信息共享平台: www.scoei.org.cn

Китайский центр по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды: www.fecomee.org.cn

Платформы ШОС по обмену экологической информацией: www.scoei.org.cn

电话/Тел: 86-10-82268232、86-10-82268259

传真/Факс: 86-10-82200577

邮箱/Почта: wang.yuyi@fecomee.org.cn

地址: 北京市西城区后英房胡同5号

Адрес: д.5, переулок Хоуьинфан, район Сичэн, Пекин

2012年12月上海合作组织成员国政府首脑（总理）理事会第11次会议，中国领导人提出将成立中国-上海合作组织环保合作中心，中方愿依托该中心同成员国开展环保政策研究和技术交流、生态恢复与生物多样性保护合作，协助制定本组织环保合作战略，加强环保能力建设。

В декабре 2012 года на 11-м заседании Совета глав правительств (премьер-министров) государств-членов ШОС китайский лидер предложил создать Китайский центр по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды. Китай готов опираясь на данный центр, осуществлять исследование экологической политики, проведение технических обменов, сотрудничество с государствами-членами в области экологического восстановления и сохранения биоразнообразия, оказывать помощи в разработке стратегии экологического сотрудничества ШОС и укреплять потенциал в области охраны окружающей среды.



习近平主席提出“借助中国 - 上海合作组织环保合作中心，加快环保信息共享平台建设”。

——2014年9月13日，上海合作组织成员国元首理事会第14次会议

Председатель КНР Си Цзиньпин предлагает «ускорить строительство платформы ШОС по обмену экологической информацией, опираясь на Китайский центр по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды».

——13 сентября 2014 г., 14-ое заседание Совета глав государств-членов ШОС



习近平主席在“上海合作组织+”阿斯塔纳峰会上指出，“用好生态环保创新基地平台促进区域合作。”会议宣布2025年为“上合组织可持续发展年”。

——2024年7月4日，上海合作组织成员国元首理事会第24次会议

Председатель Си Цзиньпин предложил на саммите «ШОС плюс» в Астане «использовать Китайскую базу инновационных экологических технологий ШОС для содействия региональному сотрудничеству». На саммите был объявлен 2025 год «Годом устойчивого развития ШОС».

——4 июля 2024 года, 24-ое заседание Совета глав государств-членов ШОС

为落实中国领导人提出的合作倡议，2014年6月，启动中国-上海合作组织环境保护合作中心。

В целях реализации инициатив сотрудничества, предложенных китайским руководством, в июне 2014 был официально запущен Китайский центр по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды.



2014年6月，中国-上海合作组织环境保护合作中心揭牌（北京）

Церемония открытия Китайского центра по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды, июнь 2014 г., Пекин

上海合作组织环境合作»

сотрудничество в области охраны окружающей среды в рамках ШОС

◆基本情况 | Общие сведения

上海合作组织是由哈萨克斯坦、中国、吉尔吉斯斯坦、俄罗斯、塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦于2001年在上海成立的永久性政府间国际组织。目前上合组织国家包括：十个成员国：白俄罗斯共和国、印度共和国、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦共和国、中华人民共和国、吉尔吉斯共和国、巴基斯坦伊斯兰共和国、俄罗斯联邦、塔吉克斯坦共和国、乌兹别克斯坦共和国。两个观察员国：阿富汗伊斯兰共和国、蒙古国。十四个对话伙伴：阿塞拜疆共和国、亚美尼亚共和国、巴林王国、阿拉伯埃及共和国、柬埔寨王国、卡塔尔国、科威特国、马尔代夫共和国、缅甸联邦共和国、尼泊尔联邦民主共和国、阿拉伯联合酋长国、沙特阿拉伯王国、土耳其共和国、斯里兰卡民主社会主义共和国。生态环保是上合组织的重要合作领域之一。中国高度重视并深入参与上合组织框架下的生态环保合作，依托2014年成立的中国-上海合作组织环境保护合作中心，积极落实领导人倡议，建设上合组织环保信息共享平台，建设中国—上合组织环保创新基地，推进区域环境治理和绿色发展。

Шанхайская организация сотрудничества (ШОС) — постоянно действующая межправительственная организация, созданная в Шанхае в 2001 году Казахстаном, Китаем, Кыргызстаном, Россией, Таджикистаном и Узбекистаном. В настоящее время в состав ШОС входят: 10 государств-членов: Республика Беларусь, Республика Индия, Исламская Республика Иран, Республика Казахстан, Китайская Народная Республика, Кыргызская Республика, Исламская Республика Пакистан, Российская Федерация, Республика Таджикистан и Республика Узбекистан; 2 государства-наблюдателя: Исламская Республика Афганистан и Монголия; 14 партнеров по диалогу: Азербайджанская Республика, Республика Армения, Королевство Бахрейн, Арабская Республика Египет, Королевство Камбоджа, Государство Катар, Государство Кувейт, Республика Мальдивы, Республика Союз Мьянма, Федеративная Демократическая Республика Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Королевство Саудовская Аравия, Республика Турция и Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка. Экология и охрана окружающей среды являются одним из важных направлений сотрудничества ШОС. Китай придает большое значение и активно участвует в природоохранном сотрудничестве в рамках ШОС. Опираясь на Китайский центр по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды, созданный в 2014 году, Китай активно реализует инициативы лидеров, продвигает создание Платформы ШОС по обмену экологической информацией и Китайской базы инновационных экологических технологий ШОС, а также содействует региональному управлению охраной окружающей среды и зеленому развитию.

◆ 阶段性成果 | Поэтапные результаты

强化顶层设计, 推动形成合作共识

Разработка стратегии сотрудничества, содействие формированию консенсуса

2018年6月
《上海合作组织成员国环保合作构想》

июнь 2018 г
Концепция сотрудничества государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в области охраны окружающей среды

2019年6月
《(2019-2021) 年<上海合作组织成员国环保合作构想>落实措施计划》

июнь 2019 г
План мероприятий по реализации Концепции сотрудничества государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в области охраны окружающей среды на период (2019-2021) годы

2019年11月
《上海合作组织城市生态福祉发展规划》

ноябрь 2019 г
Программа развития экологического благополучия городов Шанхайской организации сотрудничества

2021年9月
《上海合作组织“绿色之带” 纲要》

сентябрь 2021 г
Программа «Зеленого пояса» Шанхайской организации сотрудничества

2021年9月
《(2022-2024) 年<上海合作组织成员国环保合作构想>落实措施计划》

сентябрь 2021 г
План мероприятий по реализации Концепции сотрудничества государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в области охраны окружающей среды на период (2022-2024) годы

2022年9月
《上海合作组织成员国元首理事会关于应对气候变化的声明》

сентябрь 2022 г
Заявление Совета глав государств-членов Шанхайской организации сотрудничества по реагированию на изменение климата

2024年5月
《(2025-2027) 年<上海合作组织成员国环保合作构想>落实措施计划》

май 2024 г
План мероприятий по реализации Концепции сотрудничества государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в области охраны окружающей среды на период (2025-2027) годы

2024年5月
《落实<上合组织“绿色之带” 纲要> (2024-2026) 年联合行动计划》

май 2024 г
План совместных действий по реализации Программы “Зеленого пояса” ШОС на (2024-2026) годы

2024年5月
《上海合作组织成员国关于解决环境问题的联合方法》

май 2024 г
Совместные подходы государств-членов ШОС по решению экологических проблем

2024年7月
《上海合作组织成员国元首理事会关于有效管理废弃物的声明》

июль 2024 г
Заявление Совета глав государств-членов Шанхайской организации сотрудничества об эффективном управлении отходами

2024年7月
《上海合作组织成员国政府间环境保护合作协定》

июль 2024 г
Соглашение между правительствами государств-членов ШОС о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

2025年7月
《上海合作组织成员国关于加强可持续发展合作的倡议》

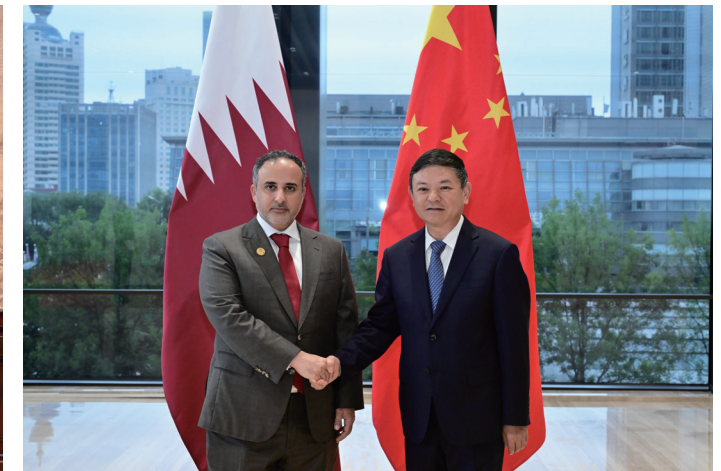
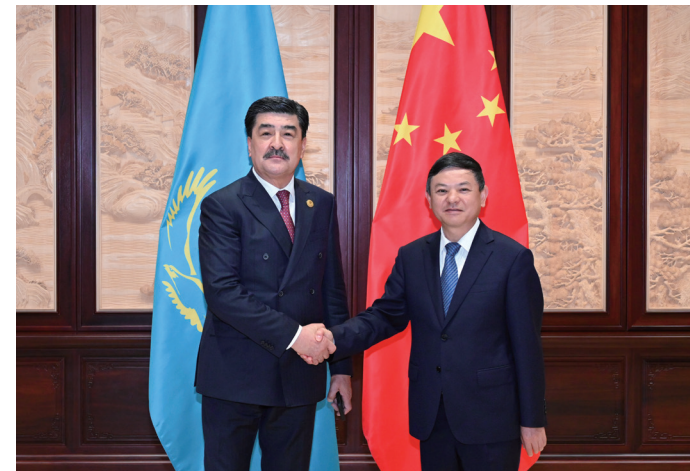
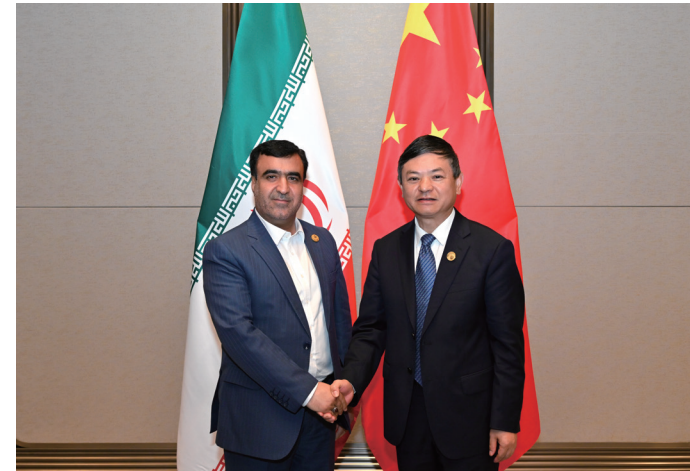
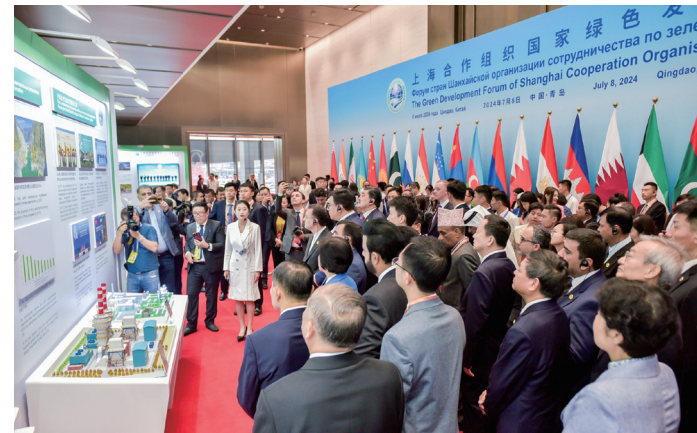
июль 2025 г
Инициатива по укреплению сотрудничества между государствами-членами ШОС в области устойчивого развития

上海合作组织国家绿色发展论坛

Форум стран ШОС по зелёному развитию

2024年7月8日，上海合作组织国家绿色发展论坛成功召开，习近平主席向论坛致贺信。论坛是中方接任2024-2025年上合组织轮值主席国后的首场大型活动，也是上合组织国家间首个以绿色发展为主题的高级别活动，是落实“上合组织+”阿斯塔纳峰会领导人共识的重要举措。

8 июля 2024 года успешно прошёл Форум стран ШОС по зелёному развитию. Председатель КНР Си Цзиньпин направил в адрес Форума поздравительное письмо. Форум стал первым масштабным мероприятием, проведённым под председательством Китая в ШОС на период с 2024 по 2025 год, первым мероприятием высокого уровня среди стран ШОС на тему «зелёного развития», а также важным шагом для реализации консенсуса, достигнутого лидерами на Астанинском саммите в формате «ШОС+».



论坛期间，黄润秋部长会见参加论坛的上合组织国家代表
В ходе Форума Министр Хуан Жуньцю встретился с участниками стран ШОС



完善合作机制, 支持上合组织成员国环境部长会及专家会

Совершенствование механизмов сотрудничества и поддержка проведения Совещаний руководителей и заседаний экспертов министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды

· 2019年9月, 上合组织成员国环境部长会议机制正式建立

· В сентябре 2019 г. был официально создан механизм Совещаний руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды



2019年9月, 上海合作组织成员国第一次环境部长会

Первое Совещание руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, сентябрь 2019 г



2021年7月、2022年5月、2023年4月, 第二次至第四次上海合作组织成员国环境部长会以线上形式召开

В июле 2021 года, в мае 2022 года, в апреле 2023 года — со второго по четвёртое Совещание руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, прошло в онлайн-формате



2024年5月，第五次上海合作组织成员国环境部长会

Пятое Совещание руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, май 2024 г

第六次上合组织成员国环境部长会在天津举行。会议通过《上合组织成员国关于加强可持续发展合作的倡议》，并签署《第六次上合组织成员国环境部长会联合声明》，为落实上合组织“可持续发展年”共识贡献重要成果。

Шестое Совещание руководителей министерств и ведомств государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды состоялось в городе Тяньцзинь, Китай. В ходе Совещания была принята Инициатива по укреплению сотрудничества между государствами-членами ШОС в области устойчивого развития и было подписано Совместное заявление по итогам шестого Совещания руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, что внесло важный вклад в Год устойчивого развития ШОС.



2025年7月，第六次上海合作组织成员国环境部长会

6-ое Совещание руководителей министерств и ведомств государств-членов Шанхайской организации сотрудничества, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, июль 2025 г



· 上合组织成员国环保部门专家会议于2005年启动

· В 2005 году был создан механизм заседания экспертов министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды



第一次上海合作组织成员国环境部长会筹备专家会

Заседание экспертов по подготовке первого Совещания руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды



2018年4月，上海合作组织成员国环保部门第十次专家会议

10-ое заседание экспертов министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, апрель 2018 г



2024年3月，第五次上海合作组织成员国环境部长会筹备专家会

Заседание экспертов по подготовке пятого Совещания руководителей министерств и ведомств государств-членов ШОС, отвечающих за вопросы охраны окружающей среды, март 2024 г

建设中国—上合组织生态环保创新基地

Построение Китайской базы инновационных экологических технологий ШОС



黄润秋部长在上合组织国家绿色发展论坛上发布“共建上合组织绿色发展伙伴关系，共促可持续发展”倡议，指出“中方将建立中国—上合组织生态环保创新基地，与各方一道推动绿色低碳发展”

Министр Хуан Жуньюцэ представил инициативу «Создание партнёрских отношений по зелёному развитию в целях совместного продвижения устойчивого развития» на Форуме стран ШОС по зелёному развитию, отметив, что «Китайская сторона будет создавать Китайскую базу инновационных экологических технологий ШОС, совместно с другими сторонами продвигать зелёное и низкоуглеродное развитие»



2023年11月，与上海市生态环境局签署基地战略框架协议

В ноябре 2023 года было подписано рамочное соглашение о совместном создании Базы с Департаментом экологии и окружающей среды г. Шанхая



2024年10月，与山东省生态环境厅、青岛市人民政府签署基地战略框架协议

В октябре 2024 года было подписано рамочное соглашение о совместном создании Базы с Департаментом экологии и окружающей среды провинции Шаньдун и Народным правительством г. Циндао



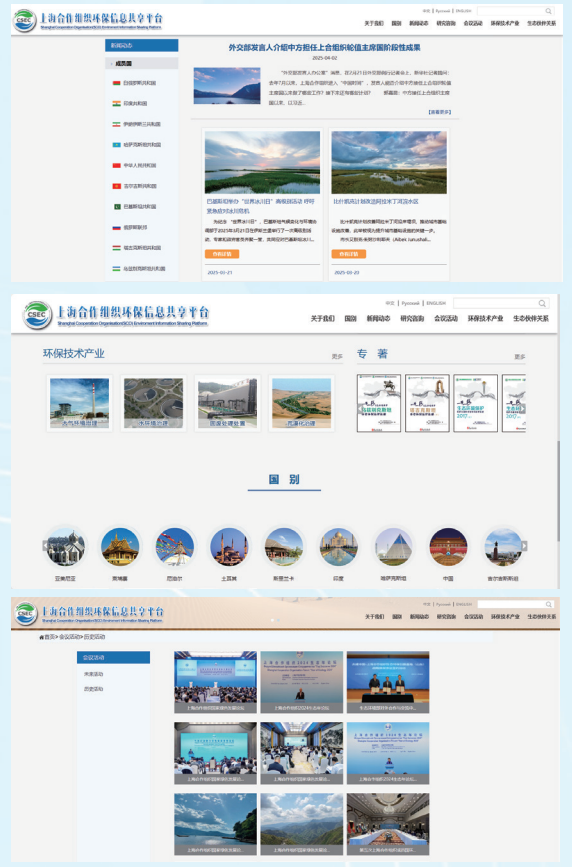
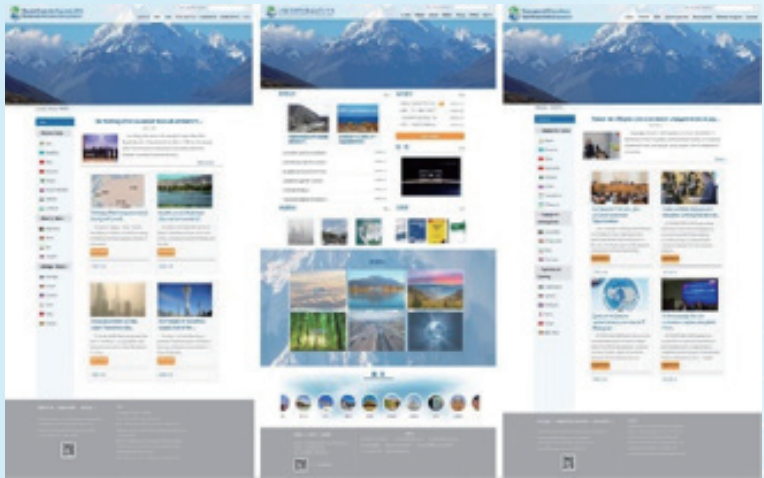
自2023年起，成功举办三届上海绿色低碳技术创新大赛

С 2023 года успешно проведены три конкурса инновационных зеленых и низкоуглеродных технологий

推进上合组织环保信息共享平台建设

Содействие построению Платформы ШОС по обмену экологической информацией

- 2014年启动平台建设，2018年完成四期建设任务。中、俄、英三语版平台门户网站上线运行，平台微信公众号运营
- В 2014 году началось создание Платформы. В 2018 году был завершен четвертый этап строительных работ, открыт сайт платформы на китайском, английском и русском языках, а также запущен публичный аккаунт WeChat.



上海合作组织环保信息共享平台网站（三语页面）
сайт платформы (на китайском, русском и английском языках)

- 定期组织召开平台专家研讨会
- В рамках Платформы регулярно организуют семинары экспертов



2019年5月，上海合作组织环保信息共享平台专家研讨会

Семинар экспертов в рамках Платформы ШОС по обмену экологической информацией, май 2019 г



2020年8月，上海合作组织环保信息共享平台专家研讨会

Семинар экспертов в рамках Платформы ШОС по обмену экологической информацией, август 2020 г



2024年7月，上海合作组织国家绿色发展论坛技术创新赋能绿色高质量发展分论坛暨环保信息共享平台专家研讨会

Подфорум: Технологические инновации для расширения возможностей зелёного и высококачественного развития и Семинар экспертов в рамках Платформы ШОС по обмену экологической информацией, июль 2024 г



2025年6月，在青岛成功举办上合组织国家废弃物管理能力建设培训班

В июне 2025 года в Циндао успешно прошел Тренинг по наращиванию потенциала в области управления отходами в странах ШОС





上合组织国家代表参观上合环保中心

Представители стран ШОС посетили Китайский Центр по сотрудничеству ШОС в сфере охраны окружающей среды



上合组织国家代表参观再生水厂

Представители стран ШОС посетили завод по очистке сточных вод

交流互访

Взаимные посещения



推进环保信息共享与政策法规交流

Содействие обмену информацией, политиками и НПА в области охраны окружающей среды

- 翻译出版成员国重要环保法律法规
- 研究编制成员国生态环境状况报告、环境专题研究等专著
- Перевод и издание важных природоохранных законов и НПА
- Изучение и подготовка монографий, включая отчеты о состоянии окружающей среды в странах-членах и специализированные экологические исследования

